

Úřední věstník

Evropské unie

C 157



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

27. května 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2011/C 157/01	Směnné kurzy vůči euru	1
---------------	------------------------------	---

Účetní dvůr

2011/C 157/02	Zvláštní zpráva č. 3/2011 „Efektivnost a účelnost příspěvků EU poskytovaných prostřednictvím organizací OSN v zemích zasazených konfliktem“	2
---------------	---	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2011/C 157/03	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001	3
---------------	---	---

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

2011/C 157/04	Aktualizace seznamu povolení k pobytu uvedených v čl. 2 odst. 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 1; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 5; Úř. věst. C 192, 18.8.2007, s. 11; Úř. věst. C 271, 14.11.2007, s. 14; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 31; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 14; Úř. věst. C 207, 14.8.2008, s. 12; Úř. věst. C 331, 21.12.2008, s. 13; Úř. věst. C 3, 8.1.2009, s. 5; Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 15; Úř. věst. C 198, 22.8.2009, s. 9; Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 2; Úř. věst. C 298, 8.12.2009, s. 15; Úř. věst. C 308, 18.12.2009, s. 20; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 5; Úř. věst. C 82, 30.3.2010, s. 26; Úř. věst. C 103, 22.4.2010, s. 8; Úř. věst. C 108, 7.4.2011, s. 6)	5
2011/C 157/05	Aktualizace referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic uvedených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 19; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 22; Úř. věst. C 182, 4.8.2007, s. 18; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 38; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 19; Úř. věst. C 37, 14.2.2009, s. 8; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 7; Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 5; Úř. věst. C 24, 26.1.2011, s. 6)	8

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 157/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6160 – Apollo/PlayPower) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	9
---------------	---	---

JINÉ AKTY

Evropská komise

2011/C 157/07	Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin	10
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

26. května 2011

(2011/C 157/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,4168	AUD australský dolar	1,3383
JPY japonský jen	115,95	CAD kanadský dolar	1,3855
DKK dánská koruna	7,4567	HKD hongkongský dolar	11,0267
GBP britská libra	0,86850	NZD novozélandský dolar	1,7496
SEK švédská koruna	8,9010	SGD singapurský dolar	1,7615
CHF švýcarský frank	1,2343	KRW jihokorejský won	1 542,21
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	9,8907
NOK norská koruna	7,7900	CNY čínský juan	9,1972
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,4380
CZK česká koruna	24,618	IDR indonéská rupie	12 161,57
HUF maďarský forint	269,02	MYR malajsijský ringgit	4,3078
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	61,562
LVL lotyšský latas	0,7093	RUB ruský rubl	39,9775
PLN polský zlotý	3,9675	THB thajský baht	43,085
RON rumunský lei	4,1340	BRL brazilský real	2,3012
TRY turecká lira	2,2655	MXN mexické peso	16,5107
		INR indická rupie	64,1880

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva č. 3/2011 „Efektivnost a účelnost příspěvků EU poskytovaných prostřednictvím organizací OSN v zemích zasažených konfliktem“

(2011/C 157/02)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 3/2011 „Efektivnost a účelnost příspěvků EU poskytovaných prostřednictvím organizací OSN v zemích zasažených konfliktem“.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Účetního dvora <http://www.eca.europa.eu>

Výtisk zprávy lze získat zdarma po zaslání žádosti Účetnímu dvoru na adresu:

Evropský účetní dvůr
oddělení komunikace a zpráv
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1
E-mail: euraud@eca.europa.eu

nebo vyplněním elektronické objednávky přes EU Bookshop.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2011/C 157/03)

Pomoc č.: SA.32842 (11/XA)

Členský stát: Španělsko

Region: Comunidad Valenciana

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Ayuda nominativa a Intercoop Frutos Secos

Právní základ: Resolución de concesión de la ayuda al expediente acogido a la línea «programas intersectoriales en materia de atributos y valores de la calidad agroalimentaria»

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 0,05 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 18. května 2011–31. prosince 2011

Cíl podpory: Produkce jakostních zemědělských produktů (článek 14 nařízení (ES) č. 1857/2006), Technická pomoc (článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Podpůrné činnosti pro zemědělství a posklizňové činnosti

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Adresa internetových stránek:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=6ce1ec2b-4b77-4c2c-8d19-9cdd02237a0f&groupId=16

Další informace: —

Pomoc č.: SA.32848 (11/XA)

Členský stát: Španělsko

Region: Comunidad Valenciana

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Ayuda nominativa INTERCI-TRUS: Promoción agroalimentaria de los cítricos.

Právní základ: Resolución de concesión de ayuda acogido a la línea «promoción agroalimentaria de los cítricos»

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 0,35 EUR (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 18. května 2011–31. prosince 2011

Cíl podpory: Technická pomoc (článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Podpůrné činnosti pro zemědělství a posklizňové činnosti

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Adresa internetových stránek:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=8d1201eb-7066-4360-82c1-4b5d54f528c8&groupId=16

Další informace: —

Pomoc č.: SA.32983 (11/XA)

Členský stát: Maďarsko

Region: Hungary

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Egyes állatbetegségek megelőzése, illetve leküzdése

Právní základ:

- A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 148/2007. (XII. 8.) FVM rendelete az egyes állatbetegségek megelőzésével, illetve leküzdésével kapcsolatos támogatások igénylésének és kifizetésének rendjéről (Bizottság regisztrációs száma: SA.32561 (11/XA)),
- Az egyes állatbetegségek megelőzésével, illetve leküzdésével kapcsolatos támogatások igénylésének és kifizetésének rendjéről szóló 148/2007. (XII. 8.) FVM rendelet módosításáról szóló .../2011. (...) VM rendelet.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu: 7 050 HUF (v milionech)

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: —

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 23. května 2011–31. prosince 2013

Cíl podpory: Choroby zvířat (článek 10 nařízení (ES) č. 1857/2006), Odvětví živočišné výroby (článek 16 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Dotčené/á odvětví: Rostlinná a živočišná výroba, myslivost a související činnosti

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Ministry of Rural Development
Budapest
Kossuth Lajos tér 11.
1055
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Adresa internetových stránek:

<http://www.kormany.hu/hu/dok?source=5&type=302#!DocumentBrowse>

Další informace: —

Aktualizace seznamu povolení k pobytu uvedených v čl. 2 odst. 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 1; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 5; Úř. věst. C 192, 18.8.2007, s. 11; Úř. věst. C 271, 14.11.2007, s. 14; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 31; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 14; Úř. věst. C 207, 14.8.2008, s. 12; Úř. věst. C 331, 21.12.2008, s. 13; Úř. věst. C 3, 8.1.2009, s. 5; Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 15; Úř. věst. C 198, 22.8.2009, s. 9; Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 2; Úř. věst. C 298, 8.12.2009, s. 15; Úř. věst. C 308, 18.12.2009, s. 20; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 5; Úř. věst. C 82, 30.3.2010, s. 26; Úř. věst. C 103, 22.4.2010, s. 8; Úř. věst. C 108, 7.4.2011, s. 6)

(2011/C 157/04)

Zveřejnění seznamu povolení k pobytu uvedených v čl. 2 odst. 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě zveřejnění v Úředním věstníku jsou na internetové stránce generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné měsíční aktualizace.

ITÁLIE

Nahrazení seznamu zveřejněného v Úř. věst. C 247, 13.10.2006, Úř. věst. C 57, 1.3.2008 a Úř. věst. C 207, 14.8.2008

- Státním příslušníkům třetích zemí se v souladu s nařízením (ES) č. 1030/2002 vydávají následující povolení k pobytu:
 - Povolení k pobytu s dočasnou platností – platí od 3 měsíců do nejvýše 3 let. Vydávají se z těchto důvodů:
 - Affidamento (Vydává se dětem, které jsou cizími státními příslušníky a dočasně přišly o odpovídající rodinné zázemí)
 - Motivi umanitari (della durata superiore ai tre mesi) (Humanitární důvody (platnost po dobu více než tří měsíců))
 - Motivi religiosi (Náboženské důvody)
 - Studio (Studium)
 - Missione (Vydává se cizím státním příslušníkům, kteří vstoupili na území Itálie s vízem pro mise za účelem dočasného pobytu)
 - Asilo politico (Politický azyl)
 - Apolidia (Pro osoby bez státní příslušnosti)
 - Tirocinio formazione professionale (Učňovská příprava)
 - Riacquisto cittadinanza italiana (Vydává se cizím státním příslušníkům, kteří čekají na udělení či přiznání italského občanství)
 - Ricerca scientifica (Vědecký výzkum)
 - Attesa occupazione (Čekatelé na zaměstnání)
 - Lavoro autonomo (Samostatná výdělečná činnost)

- Lavoro subordinato (Zaměstnání)
- Lavoro subordinato stagionale (Sezónní práce)
- Famiglia (Rodina)
- Famiglia minore 14-18 (Povolení k pobytu pro rodinného příslušníka – dítě ve věku 14–18 let)
- Volontariato (Dobrovolná činnost)
- Protezione sussidiaria (permesso di soggiorno rilasciato ai sensi del D.L. n. 251 del 19 novembre 2007 in recepimento della Direttiva n. 83/2004/CE) (Podpůrná ochrana (povolení k pobytu vydávané v souladu s vyhláškou č. 251 ze dne 19. listopadu 2007 provádějící směrnici č. 83/2004/ES)).
- Permesso di soggiorno CE per lungo soggiornanti con una validità permanente (Povolení k dlouhodobému pobytu v ES s trvalou platností)
- Povolení k pobytu vydávaná v tištěné podobě (na základě vnitrostátního práva), doba jejich platnosti se může pohybovat od méně než 3 měsíců do okamžiku, kdy zanikne potřeba.
- Povolení k pobytu ze zvláštních důvodů, např. zdravotní péče, spravedlnost, humanitární důvody (platnost do 3 měsíců)
- Pobytová karta s trvalou platností vydávaná před vstupem v platnost legislativního nařízení č. 3 ze dne 8. ledna 2007 v souladu se směrnicí 2003/109/ES týkající se dlouhodobých rezidentů a odpovídající legislativnímu nařízení o povolení k pobytu pro dlouhodobé rezidenty v ES.
- Carta di soggiorno per familiari di cittadini dell'UE che sono i cittadini di paesi terzi con validità fino a cinque anni (Pobytová karta pro rodinné příslušníky občanů EU, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí – platnost až pět let)
- Carta d'identità M.A.E.: (Průkaz totožnosti vydávaný ministerstvem zahraničních věcí)
 - Mod. 1 (blu) Corpo diplomatico accreditato e consorti titolari di passaporto diplomatico (Vzor 1 (modrý) Akreditovaní členové diplomatických sborů a jejich manželé/manželky, kteří jsou držiteli diplomatického pasu)
 - Mod. 2 (verde) Corpo consolare titolare di passaporto diplomatico (Vzor 2 (zelený) Členové konzulárních sborů, kteří jsou držiteli diplomatického pasu)
 - Mod. 3 (Orange) Funzionari II FAO titolari di passaporto diplomatico, di servizio o ordinario (Vzor 3 (oranžový) Úředníci FAO kategorie II, kteří jsou držiteli diplomatického, služebního nebo obyčejného pasu)
 - Mod. 4 (Orange) Impiegati tecnico-amministrativi presso Rappresentanze diplomatiche titolari di passaporto di servizio (Vzor 4 (oranžový) Členové technického a administrativního personálu diplomatických zastoupení, kteří jsou držiteli služebního pasu)
 - Mod. 5 (Orange) Impiegati consolari titolari di passaporto di servizio (Vzor 5 (oranžový) Pracovníci konzulárního úřadu, kteří jsou držiteli služebního pasu)
 - Mod. 7 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze diplomatiche titolare di passaporto di servizio (Vzor 7 (šedý) Členové obslužného personálu diplomatických zastoupení, kteří jsou držiteli služebního pasu)
 - Mod. 8 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze Consolari titolare di passaporto di servizio (Vzor 8 (šedý) Členové obslužného personálu konzulárních zastoupení, kteří jsou držiteli služebního pasu)

- Mod. 11 (beige) Funzionari delle Organizzazioni internazionali, Consoli Onorari, impiegati locali, personale di servizio assunto all'estero e venuto al seguito, familiari Corpo Diplomatico e Organizzazioni Internazionali titolari di passaporto ordinario (Vzor 11 (béžový) Úředníci mezinárodních organizací, honorární konzulové, místní zaměstnanci, obslužný personál najatý v zahraničí, který následuje svého zaměstnavatele, rodiny členů diplomatických sborů a mezinárodních organizací, kteří jsou držiteli obyčejného cestovního pasu)

Poznámka: Vzory 6 (oranžový) a 9 (zelený) pro personál mezinárodních organizací bez imunity a zahraniční honorární konzuly se již nevydávají a byly nahrazeny vzorem 11. Tyto doklady jsou však nadále platné po dobu na nich vyznačenou.

Na rubové straně průkazů totožnosti je doplněno: Tento průkaz totožnosti zprošťuje držitele povinnosti vlastnit povolení k pobytu a spolu s platným cestovním dokladem mu zakládá nárok na vstup na území kteréhokoliv státu schengenského prostoru.

- Seznam osob účastnících se školního výletu v rámci Evropské unie.
-

Aktualizace referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic uvedených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 19; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 22; Úř. věst. C 182, 4.8.2007, s. 18; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 38; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 19; Úř. věst. C 37, 14.2.2009, s. 8; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 7; Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 5; Úř. věst. C 24, 26.1.2011, s. 6)

(2011/C 157/05)

Zveřejnění referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic stanovených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě tohoto zveřejnění v Úředním věstníku jsou na internetové stránce generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné měsíční aktualizace.

POLSKO

Nahrazení informací zveřejněných v Úř. věst. C 247 ze dne 13.10.2006

Částky potřebné k překročení hranic upravuje nařízení ministra vnitřních věcí a státní správy ze dne 22. prosince 2008 o prostředcích pro obživu, jež musí mít cizinci při vstupu na území Polské republiky, a o dokladech prokazujících možnost nabytí těchto prostředků (DZ. U. (Dziennik ustaw) 2008, č. 235 položka 1611).

Toto nařízení stanoví:

Cizinci vstupující na území Polské republiky za účelem pobytu, jehož délka nepřekročí tři dny, musí mít prostředky pro obživu ve výši nejméně 300 PLN nebo ekvivalent této částky v cizí měně k pokrytí nákladů na ubytování, stravu, průjezd a návrat do země původu.

Cizinci vstupující na území Polské republiky za účelem pobytu, jehož délka překročí tři dny, musí mít prostředky pro obživu ve výši nejméně 100 PLN nebo ekvivalent této částky v cizí měně na každý den předpokládaného pobytu k pokrytí nákladů uvedených v odstavci 1.

Cizinci vstupující na území Polské republiky, kteří:

- 1) se účastní turistického zájezdu, tábora pro mládež nebo sportovní soutěže;
- 2) mají uhrazeny náklady na pobyt v Polské republice;
- 3) přijíždějí za účelem pobytu v léčebném zařízení;
- 4) se na území Polské republiky účastní programu prázdninové práce, která však nepředstavuje hlavní účel pobytu, upraveného mezinárodní smlouvou, jejíž je Polská republika smluvní stranou,

musí mít částku ve výši nejméně 20 PLN na každý den předpokládaného pobytu, ne však méně než 100 PLN, nebo ekvivalent těchto částek v cizí měně.

Cizinci vstupující na území Polské republiky za účelem studia, vědeckého výzkumu nebo odborné přípravy musí mít částku 1 600 PLN nebo ekvivalent této částky v cizí měně k pokrytí nákladů na ubytování a stravu na období prvních dvou měsíců předpokládaného pobytu na tomto území.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6160 – Apollo/PlayPower)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 157/06)

1. Komise dne 16. května 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Apollo Group získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem PlayPower Holdings Inc..

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku Apollo Group: portfoliové investice,

— podniku PlayPower: výroba sportovních potřeb, her a hraček.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6160 – Apollo/PlayPower na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2011/C 157/07)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Komise musí obdržet prohlášení o námitce do šesti měsíců po tomto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006**„LIMONE DI ROCCA IMPERIALE“****č. ES: IT-PGI-0005-0818-26.07.2010****CHZO (X) CHOP ()****1. Název:**

„Limon di Rocca Imperiale“

2. Členský stát nebo třetí země:

Itálie

3. Popis zemědělského produktu nebo potravin:**3.1 Druh produktu:**

Třída 1.6 – Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované.

3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1:

Chráněné zeměpisné označení „Limon di Rocca Imperiale“ je vyhrazeno plodům kultivaru skupiny Femminello, která patří do botanického druhu *Citrus Limon* Burm., v oblasti známé pod názvem „Limon di Rocca Imperiale“.

Při uvedení ke spotřebě mají plody „Limon di Rocca Imperiale“ tyto vlastnosti:

- barva slupky: světle zelená až žlutá,
- tvar plodu: od oválného a protáhlého po kulatý,
- rozměry: od středních po velké s průměrem nejméně 53 mm,
- hmotnost nejméně 100 gramů,
- flavedo: bohaté na esenciální olej, aroma a silnou a intenzivní vůni s obsahem limonenu > 70 % (procentní podíl z celkového obsahu terpenických uhlovodíků),
- dužina: citrónově žluté barvy, téměř bez semínek,
- šťáva citrónově žluté barvy s výtěžností rovnající se nebo vyšší než 30 % a s kyselostí < 5 % (5/100 ml).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

Označení „Limonе di Rocca Imperiale“ CHZO mohou získat pouze citrony zařazené do obchodních kategorií „Extra“, „I“ a „II“.

3.3 Suroviny (pouze u zpracovaných produktů):

—

3.4 Krmivo (pouze u produktů živočišného původu):

—

3.5 Specifické kroky při produkci, které se musí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti:

Všechny fáze pěstování a sklizně citronů „Limonе di Rocca Imperiale“ musí probíhat ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.6 Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.:

Plody, které se ihned po sklizni neuvádějí na trh, mohou být skladovány při nízkých teplotách. Teplota při uskladnění nesmí přesáhnout 11 °C. Plody se musí zabalit do 60 dní po sklizni.

3.7 Zvláštní pravidla pro označování:

Na baleních musí být povinně umístěna etiketa, na níž je zřetelně a čitelně uvedeno:

- označení CHZO „Limonе di Rocca Imperiale“ písmem větším než je písmo použité na ostatní údaje na etiketě,
- níže zobrazené logo,
- symbol EU CHZO,
- příslušná obchodní kategorie „Extra“, „I“ a „II“.



4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti:

Oblast produkce CHZO „Limonе di Rocca Imperiale“ je shodná se správním územím obce Rocca Imperiale.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí:

5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti:

Obec Rocca Imperiale leží v podnebném pásmu středomořského typu, díky svému specifickému horopisnému členění však vyniká zvláštním mikroklimatem vhodným pro pěstování a růst citrónů. Kopce na západní, severní a jižní straně chrání oblast před větrem „tramontana“ a na jihozápadě působí zmírňující vliv moře. Přírodní prostředí obce umožňuje zintenzivnění jakostních vlastností produktu. Zásobování vodou, které je při pěstování citrónů omezujícím faktorem, je v oblasti zabezpečeno dobře vyváženými průměrnými ročními srážkami kolem 600 mm, které se vyskytují zejména v podzimním a zimním období, s mírnými srážkami na jaře na počátku cyklu pěstování. V dalších obdobích citróny vyžadují zavlažování, přičemž voda pochází ze zdrojů zásobovaných vodou z pohoří Pollino a v menší míře z horských bystřin bohatých na vodu zejména během zimního období.

5.2 Specifičnost produktu:

Zvláštní vlastnosti, díky nimž získaly citróny „Limon di Rocca Imperiale“ svou pověst, jsou: výtěžnost šťávy nad 30 % a obsah limonenu nad 70 %, který spolu s dalšími aromatickými složkami vytváří silnou a intenzivní vůni plodů. Díky těmto vlastnostem mají citróny „Limon di Rocca Imperiale“ svou vlastní identitu na místních, regionálních a celostátních trzích.

5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO):

V oblasti produkce se od začátku 80. let 20. století organizují slavnosti, na nichž se pořádají ochutnávky typických místních produktů a jídel, jejichž základem jsou citróny „Limon di Rocca Imperiale“. O stálé přítomnosti produktu v této oblasti a o jeho pověsti svědčí používání plodů „Limon di Rocca Imperiale“ v tradiční kuchyni, kde se jeho kůra bohatá na esenciální oleje a jeho šťáva používá pro zvýraznění vůně a chuti pokrmů, které tak získávají osobitý ráz. Živé pokračování tradice hluboko spjaté s územím potvrzuje slavnost „Sagra dei Limoni di Rocca Imperiale“, která se koná v první polovině srpna ve stejnojmenné obci a už několik let nabízí nejznámější příležitost ochutnat tento produkt. Díky intenzivní a trvalé vůni plodů si spotřebitelé spojují produkt s územím obce Rocca Imperiale a zvyknou si tak tyto citróny rozpoznat a upřednostňovat je před jinými. Kromě toho během téměř všech oslav, trhů a jiných folklórních slavností je místním zvykem zdobit stánky na trhu citróny „Limoni di Rocca Imperiale“ v koších nebo ve zvláštních aranžmá.

Citróny „Limoni di Rocca Imperiale“ jsou uvedeny v seznamu tradičních zemědělsko-potravinářských produktů ministerstva zemědělství, výživy a lesnictví z roku 2006 a konsolidované používání názvu „Limoni di Rocca Imperiale“ je uznáno již více než 25 let. V současné době se název běžně používá pro označení daného produktu i v sousedních regionech, jak to dokazují obchodní a přepravní dokumenty podniků v oblasti, dokumenty farností a setkání organizovaná profesionálními zemědělskými sdruženími. Dále je třeba připomenout, že pěstování citrónů „Limon di Rocca Imperiale“ je v současnosti velmi zajímavým prvkem zemědělské krajiny Alto Jonio Cosentino. Okolí obce Rocca Imperiale, kde se citróny pěstují, jsou známé jako „Giardini dei limoni di Rocca Imperiale“ (zahrady citrónovníků Rocca Imperiale).

Kulturní, hospodářské a krajinné vazby, které spojují citróny „Limon di Rocca Imperiale“ s místními podmínkami, se proto jeví jako mimořádně pevné.

Odkaz na zveřejnění specifikace:

Tento správní orgán zahájil vnitrostátní postup námítky tím, že zveřejnil návrh uznání CHZO „Limon di Rocca Imperiale“ v Úředním věstníku Italské republiky č. 135 ze dne 12. června 2010.

Konsolidované znění specifikace produkce lze nalézt

— na internetu na následující adrese: http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

nebo

— lze přímo vstoupit na domovskou stránku ministerstva (<http://www.politicheagricole.it>) a kliknout na „Prodotti di Qualità“ (Jakostní produkty – vlevo na obrazovce) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006]“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU (nařízení (ES) č. 510/2006)).

OPRAVY**Oprava výzvy k vyjádření zájmu vědeckých odborníků o členství ve vědeckých komisích a vědeckém výboru
Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (Parma, Itálie)**

(Úřední věstník Evropské unie C 99 ze dne 31. března 2011)

(2011/C 157/08)

Strana 37, bod „11. Konečný termín pro odeslání přihlášek“:

místo: „... 31. května 2011 ...“,

má být: „... 14. června 2011 ...“.

Opravy

2011/C 157/08

Oprava výzvy k vyjádření zájmu vědeckých odborníků o členství ve vědeckých komisích a vědeckém výboru
Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (Parma, Itálie) (Úř. věst. C 99 ze dne 31.3.2011) 13



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS